



Getting Your Child Tested For Lead



LEAD IS HARMFUL

Lead poisoning can make it hard for your child to learn, pay attention, or behave and may cause long-term health problems. Children may not look or act sick. Having your child tested for lead is the only way to know if there is lead in your child's body.

WHEN YOUR CHILD SHOULD BE TESTED FOR LEAD

A blood lead test is **required at one and two years old** if your child:

- Is in a program such as **Medi-Cal, WIC¹, or Head Start.**
- Lives in or spends a lot of time in a place built before 1978 that has peeling or chipped paint or that has been recently remodeled.

If these do not apply, ask your child's doctor about their risk of lead exposure. A blood lead test for lead is free for children enrolled in the programs listed above, and health insurance companies will also pay for the test.

CHILDREN ARE AT A HIGHER RISK FOR LEAD EXPOSURE IF THEY:

- **Live** in a house or building built before 1978 or near a source of lead air emissions such as highways, industrial sites, general aviation airports, recycling sites.
- **Consume or come in contact with** certain foods, spices, traditional remedies, dishware or other products.
- **Spend time** outside the U.S.
- **Have a sibling with** an elevated blood lead level.
- **Have a family member who works with lead** such as construction or painting or has hobbies that involve lead such as stained glass, fishing, pottery, firearms, antiques.

For a list of lead sources, ask your doctor or visit: go.cdph.ca.gov/LeadFreeKids

¹WIC is the Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children

WHAT TO EXPECT: BLOOD LEAD TESTING FOR YOUR CHILD



- 1** The test may be done at your child's doctor's office or at a laboratory.
 - 2** There are two methods of collecting blood for lead testing: capillary or venous. Capillary tests typically use blood taken from your child's finger. Venous tests use blood from a vein in your child's arm.
 - 3** Depending on the result, your child's doctor may order additional tests. Follow-up blood lead tests must be venous.
- i** For more information visit go.cdph.ca.gov/LeadFreeKids or contact your local Childhood Lead Poisoning Prevention Program:



10/2024



Pagpapasuri sa Iyong Anak Para sa Lead



ANG LEAD AY NAKAKASAMA

Ang pagkalason sa lead ay maaaring maging magpahirap para sa iyong anak na matuto, magbigay ng atensyon, o kumilos at maaaring magdulot ng pangmatagalang problema sa kalusugan. Ang mga bata ay maaaring hindi magmukha o kumilos na tila may sakit. Ang pagpapasuri sa iyong anak kung may lead ay ang natatanging paraan upang malaman kung mayroong lead sa katawan ng iyong anak.

KAILAN DAPAT MASURI ANG IYONG ANAK PARA SA LEAD

Ang pagsusuri ng lead sa dugo ay **kinakailangan sa isa at dalawang taong gulang** kung ang iyong anak ay:

- Nasa isang programa tulad ng **Medi-Cal, WIC¹, o Head Start**.
- Nakatira sa o gumugugol ng maraming oras sa isang lugar na itinayo bago mag-1978 na may mga natutuklap o natatapyas na pintura o ni-remodel kamakailan.

Kung hindi naaangkop ang mga ito, tanungin ang doktor ng iyong anak tungkol sa kanilang panganib na mahantad sa lead. Ang pagsusuri ng lead sa dugo ay libre para sa mga batang nakatala sa mga programang nakalista sa itaas, at ang mga kumpanya ng segurong pangkalusugan ay magbabayad din para sa pagsusulit.

ANG MGA BATA AY MAS HIGIT NA NANGANGANIB NA MAHANTAD SA LEAD KUNG SILA AY:

- **Nakatira** sa isang bahay o gusali na itinayo bago mag-1978 o malapit sa pinagmumulan ng mga emisyon ng lead sa hangin gaya ng mga highway, industriyal na lugar, paliparan ng pangkalahatang aviation, lugar ng pagre-recycle.
- **Nagkokonsumo o napapalapit sa** ilang partikular na pagkain, pampalasa, tradisyonal na remedyo, pinggan o iba pang mga produkto.
- **Gumugol ng oras** sa labas ng U.S.
- **May kapatid na may** mataas na antas ng lead sa dugo.
- **May kapamilya na nagtatrabaho gamit ang lead** tulad ng konstruksyon o pagpipintura o may mga libangan na may kinalaman sa lead tulad ng stained glass, pangingisda, pottery, armas, antigo.

Para sa listahan ng mga pinagmumulan ng lead, tanungin ang iyong doktor o bisitahin ang:
go.cdph.ca.gov/LeadFreeKids

¹Ang WIC ay ang Espesyal na Programa ng Karagdagang Nutrisyon para sa Kababaihan, Sanggol, at Bata

ANO ANG AASAHAN: PAGSUSURI NG LEAD SA DUGO PARA SA IYONG ANAK



- 1 Ang pagsusuri ay maaaring gawin sa tanggapan ng doktor ng iyong anak o sa isang laboratoryo.
- 2 Mayroong dalawang paraan ng pagkolekta ng dugo para sa pagsusuri ng lead: capillary o venous. Ang mga pagsusuri sa capillary ay karaniwang gumagamit ng dugo na kinuha mula sa daliri ng iyong anak. Ang mga venous test ay gumagamit ng dugo mula sa ugat sa braso ng iyong anak.
- 3 Depende sa resulta, maaaring mag-utos ang doktor ng iyong anak ng mga karagdagang pagsusuri. Ang mga follow-up na pagsusuri ng lead sa dugo ay dapat sa ugat.

Para sa karagdagang impormasyon, bumisita sa
go.cdph.ca.gov/LeadFreeKids o makipag-ugnayan sa iyong lokal na Programa ng Pag-iwas sa Pagkalason sa Lead sa Pagkabata:



(Tagalog) 10/2024